

Juliana Paschoalini Arthuso  
E-mails: [jparthuso@gmail.com](mailto:jparthuso@gmail.com) ; [ju.arthuso@hotmail.com](mailto:ju.arthuso@hotmail.com)  
Fone: (19) 9 8225 4250  
Skype: juliana.arthuso



#### Formação Acadêmica e Cursos

|           |  |
|-----------|--|
| 2017-2019 | Pós-graduação em Tradução e Interpretação<br>Universidade Estácio de Sá - Brasil |
| 2018      | Curso - Produção de Conteúdo para Web<br>Rock Content - Brasil                   |
| 2008-2015 | Bacharelado em Engenharia Florestal<br>Universidade de São Paulo (USP) - Brasil  |

#### Intercâmbios

|           |  |
|-----------|--|
| 2012-2013 | Intercâmbio na Wageningen University (Holanda)<br>Bolsista Ciência sem Fronteiras          |
| 2014      | Intercâmbio - Peking University - Programa Santander Universidades -<br>Bolsista Top China |

#### Competições Acadêmicas

|      |   |
|------|---|
| 2014 | Business Plan Competition Sustainable Urban Mobility - University of<br>Bayreuth - Alemanha - Bolsista USP Empreendedorismo |
|------|---|

#### Experiência Profissional

|               |   |
|---------------|---|
| 2019-presente | Tradutora na <a href="#">Lilit</a> - Remoto                                     |
| 2019-presente | Quality Assurance na <a href="#">Happify Health</a> - Remoto                    |
| 2018-presente | Tradutora e Redatora - <a href="#">Worldpackers.com</a> - Remoto                |
| 2016-2018     | Tradutora técnica — Bhering Advogados Curitiba                                  |
| 2015          | Professora de Inglês - Wizard Piracicaba - SP                                   |
| 2014          | Estágio - University of Bayreuth — Alemanha                                     |
| 2011-2012     | Estágio - Viveiro Handelskwekerij van der Velden (Sint-Oedenrode -<br>Holanda). |
| 2010-2011     | Estágio no Centro de Informática — ESALQ-USP                                    |

#### Experiência acadêmica

|              |   |
|--------------|---|
| 2012-2013    | Laboratório de Métodos Quantitativos - USP                        |
| 2009-2011    | Grupo de Trabalho em Agroecologia e Sistemas Agroflorestais - USP |
| Janeiro 2009 | Laboratório de Anatomia, Identificação e Dendrologia - USP        |

#### Publicações em revistas acadêmicas, simpósios e congressos

|                     |  |
|---------------------|--|
| 2017 –<br>co-autora | “Perfil e percepção dos frequentadores do parque municipal São Lourenço<br>em Curitiba – PR”. Revista da Sociedade Brasileira de Arborização<br>Urbana – Revsbau v. 12, n. 3 (2017). |
| 2014 –<br>autora    | “Determinação da influência de diferentes coberturas do solo na vazão da<br>Bacia do Piracicamirim, através do 1-Tree Hydro®” — Iniciação Científica<br>Bolsa PIBIC.                 |

#### Idiomas

|          |  |
|----------|--|
| Inglês   | Fluente - nível C2 / Teste TOEFL nota 116 - vivência no exterior |
| Espanhol | Intermediário  |

#### Softwares e outras habilidades

|              |  |
|--------------|--|
| Desenvoltura | Experiência para falar em público, ministrando cursos no SESC-Campinas<br>em 2016 e 2017           |
| Informática  | Conhecimento pacote Office - Word, Excel, PowerPoint<br>Conhecimento intermediário de Pacote Adobe |

Amostra de texto traduzido por mim sobre [Design Critique](#).

Artigos feitos por mim podem ser encontrados no meu perfil de [Blogger Worldpackers](#).

Referências de clientes podem ser encontradas no [meu perfil no ProZ](#).

Outros textos de minha autoria estão no [meu site](#).